

VHS010 Z22



Catalogo parti di ricambio

Catalogue des pièces de rechange

Ersatzteilkatalog

Spare parts catalogue

Catalogo de piezas de repuesto

L219 IT-FR-DE-GB-ES

EDITION 03/2024

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

4010100115

4010100116

4010100118

NILFISK

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

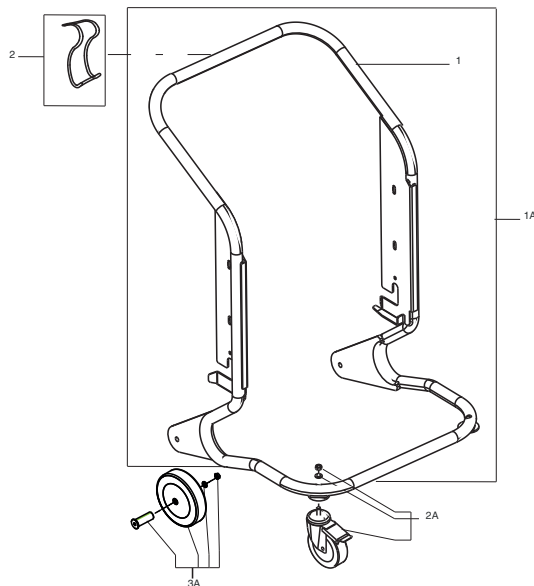
Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

2

1



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
------	----------	---	-------------	-------------	-----------	-------------	----------------

3 4 5

- 1 - **Modello della macchina**
Modèle de la machine
Maschinentyp
Machine model
Modelo de la máquina
- 2 - **Numero della tavola con indice di modifica**
Numéro du plan avec indice de révision
Nummer mit Änderungszahl
Table number with modification indication
Número de la lámina con índice de modificación
- 3 - **Numero di posizione del particolare**
Numéro de position de la pièce
Positionsnummer des Teils
Position number of part
Número de posición de la pieza
- 4 - **Numero di codice del particolare**
Numéro de code de la pièce
Best. Nr. des Teils
Code number of part
Número de código de la pieza
- 5 - **Quantità di particolari per tavola**
Quantité de pièces par plan
Stückzahl der Teile
Quantity of parts per table
Cantidad de piezas por lámina

**ORDINAZIONI DEI PEZZI DI
RICAMBIO**

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) Modello della macchina
- B) Numero di matricola
- C) Numerodiidentificazione
- D) Quantità richiesta
- E) Denominazione

**COMMANDER LES PIECES DE-
TACHEES**

Donner toujours les indications suivantes:

- A) Type de la machine
- B) Numéro de serie
- C) Code de la pièce
- D) Quantité demandée
- E) Dénomination

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) Maschinentyp
- B) Fabriknummer
- C) Teilkennzeichen
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung

SPARE PARTS ORDER

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A) Machine model
- B) Serial number
- C) Identification code
- D) Quantity required
- E) Part denomination

HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A) Modelo de la máquina
- B) Numero de la matricula
- C) Numero de codigo
- D) Cantidad pedida
- E) Denominación

TAV. 1-R0

CONTENITORE
CONTENEUR
BEHÄLTERGRUPPE
CONTAINER
CONTENEDOR

TAV. 2-R0

FILTRO
FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER
FILTRO

TAV. 3-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 4-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 5-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

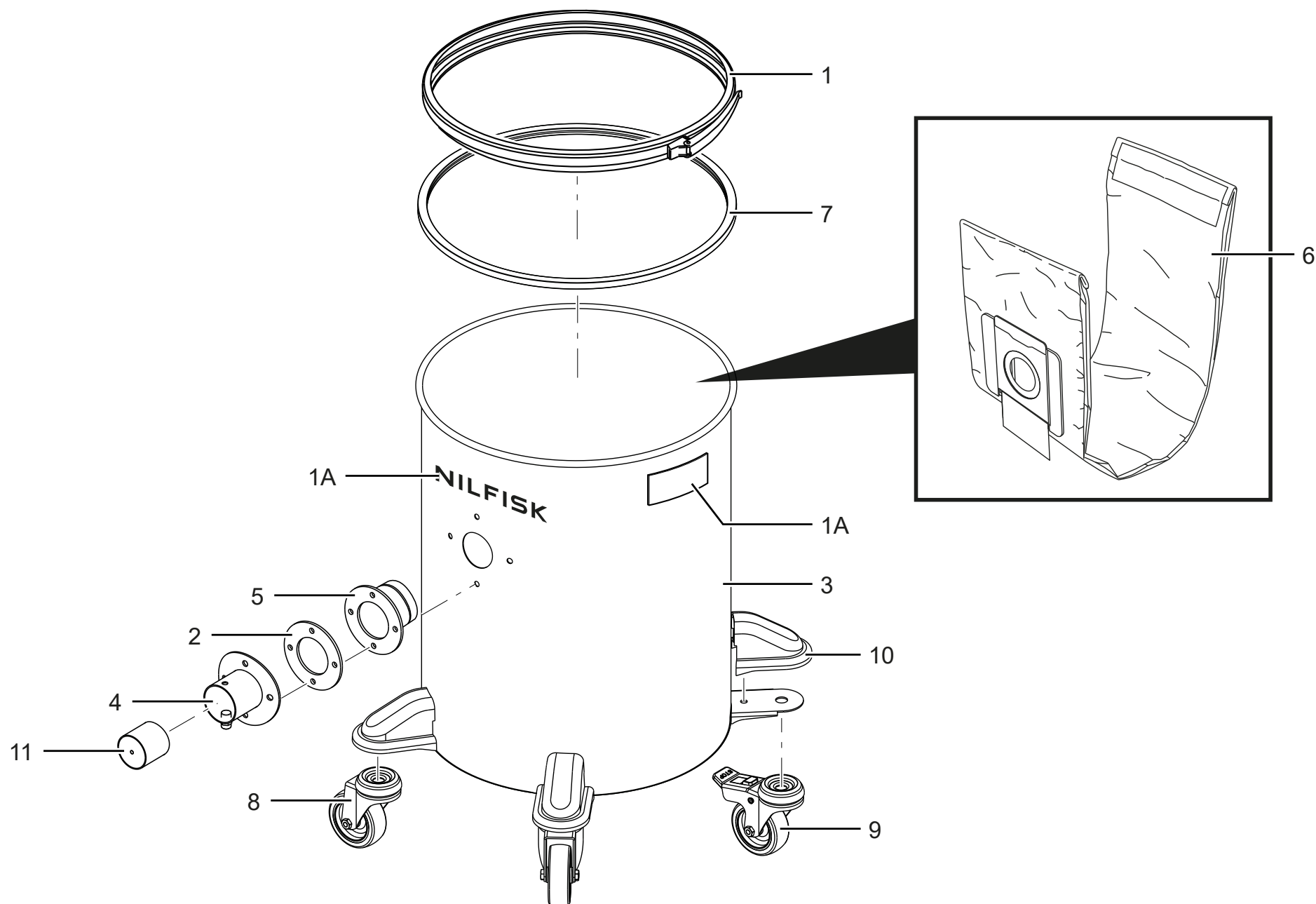
IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.

CONTENITORE - CONTENEUR - BEHÄLTERGRUPPE
CONTAINER - CONTENEDOR

TAV.
1-R0

VHS010 Z22

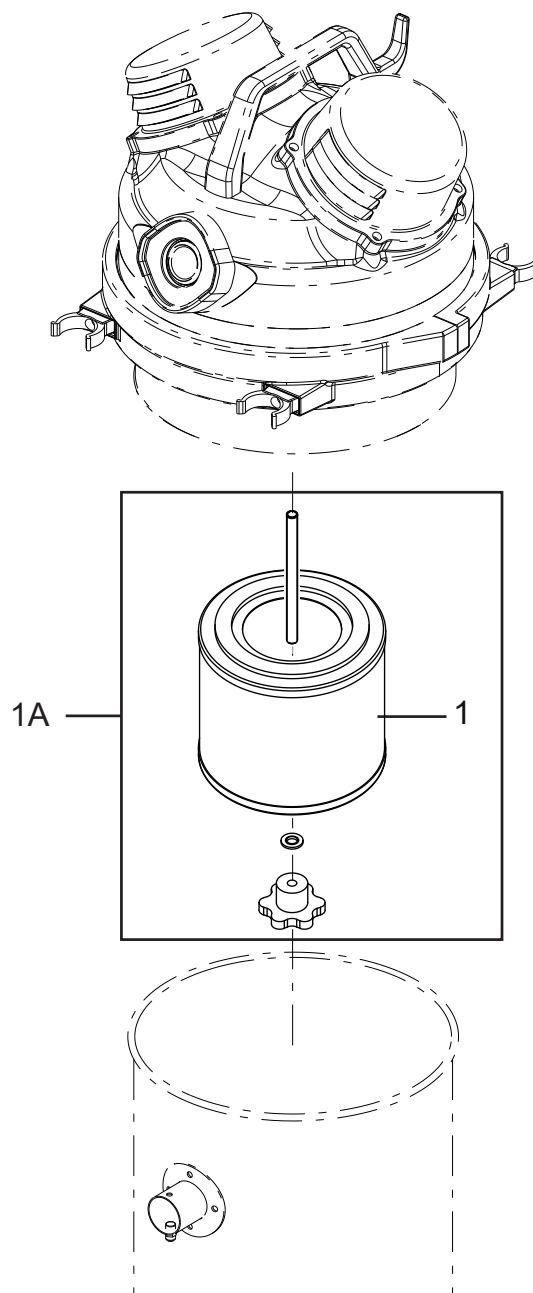


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081801694	1	Chiusura a fascia	Collier	Band-Verschluss	Band lock	Banda bloqueo
2	Z8 17005	1	Guarnizione bocchettone D40	Joint d'embouchure D40	D40-Dichtung	D40 inlet seal	Junta entrada D40
3	4083001090	1	Contenitore	Conteneur	Behälter	Container	Contenedor
4	4083200913	1	Bocchettone D40	Buse D40	Ausguss D40	Inlet D40	Boquillas D40
5	4083201015	1	Attacco Sacco LC	Raccord de sac LC	Beutelanschluss LC	LC Bag Coupling	Acoplamiento de bolsa LC
5	4083201014	1	Attacco Sacco HC	Raccord de sac HC	Papierbeutel-Anschluss HC	HC Bag Coupling	Acoplamiento de bolsa HC
6	107419635	1	Paper Bag LC	Paper Bag LC	Papierbeutel LC	Paper Bag LC	Paper Bag LC
6	4084001573	1	Safe Bag HC	Safe Bag HC	Sicherer Beutel HC	Safe Bag HC	Safe Bag HC
7	80554900	1	Guarnizione D280	Joint D280	Dichtung D280	D280 seal	Junta D280
8	4084001575	2	Ruota pivottante D80	Roue pivotante D80	D80 Lenkrolle	D80 pivotting wheel	Ruedas pivotantes D80
9	4084001574	2	Ruota pivottante D80 con freno	Roue pivotante D80 avec frein	Schwenkbare Rolle D80 Bremse	D80 pivotting wheel w. Brake	Ruedas pivotantes D80 con freno
10	4081701637	4	Coperchio piede	Couvre-pieds	Fußabdeckung	Foot Cover	Cubrepiés
11	4072000463	1	Tappo D40	Bouchon D40	D40 Kappe	Plug D40	Enchufe D40
1A	???	1	Kit Adesivi	Kit d'adhésif	Aufkleber-Kit	Sticker kit	Kit de adhesivos

FILTRO - FILTRE - FILTEREINHEIT
FILTER - FILTRO

TAV.
2-R0

VHS010 Z22

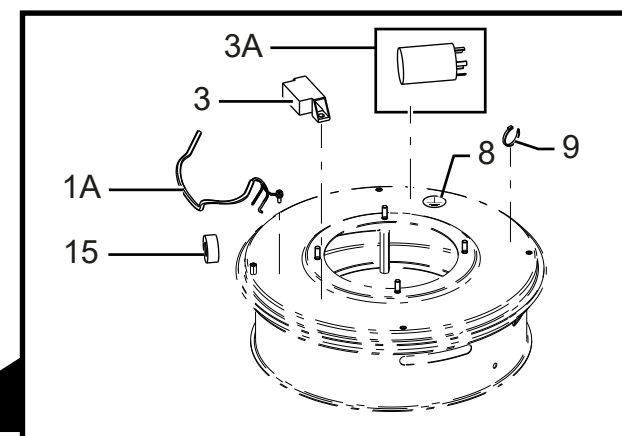
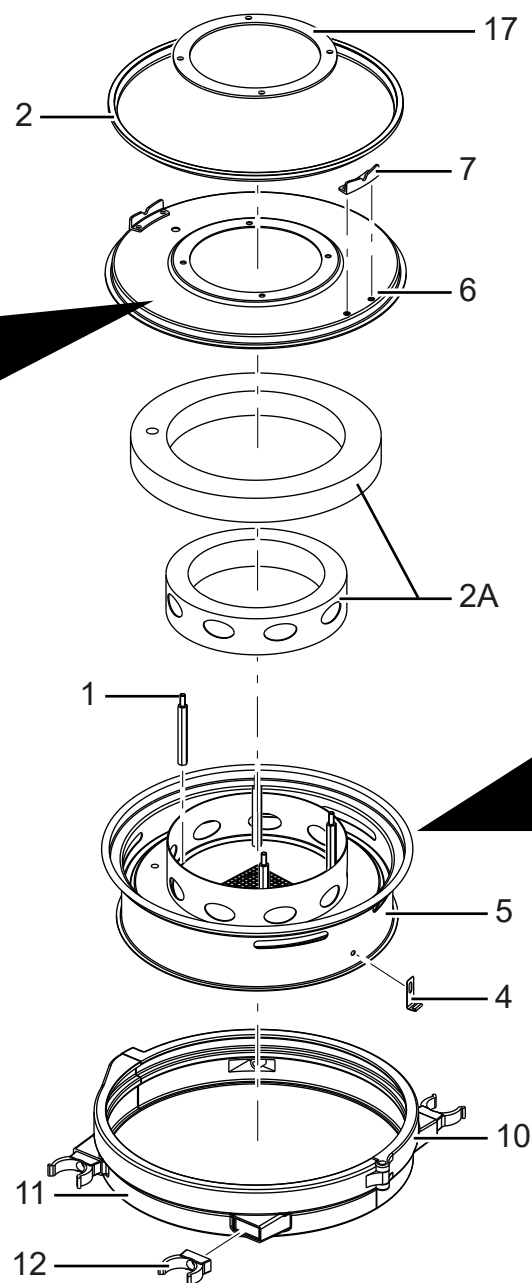
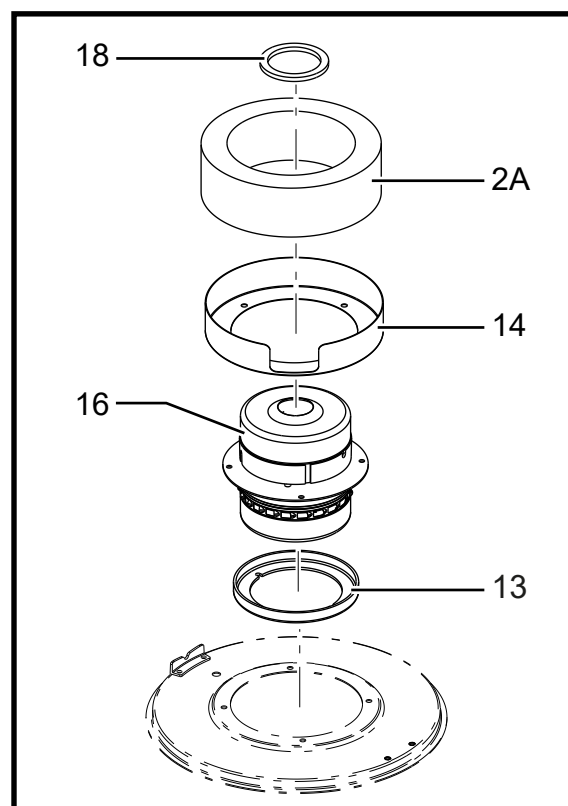


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	Z8 17262	1	Filtro "AU"	Filtre "AU"	Filter "AU"	AU filter	Filtro "AU"
1A	40000511	1	Kit Filtro "AU"	Kit Filtre "AU"	Filter "AU" kit	AU filter kit	Kit Filtro "AU"

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
3-R0

VHS010 Z22

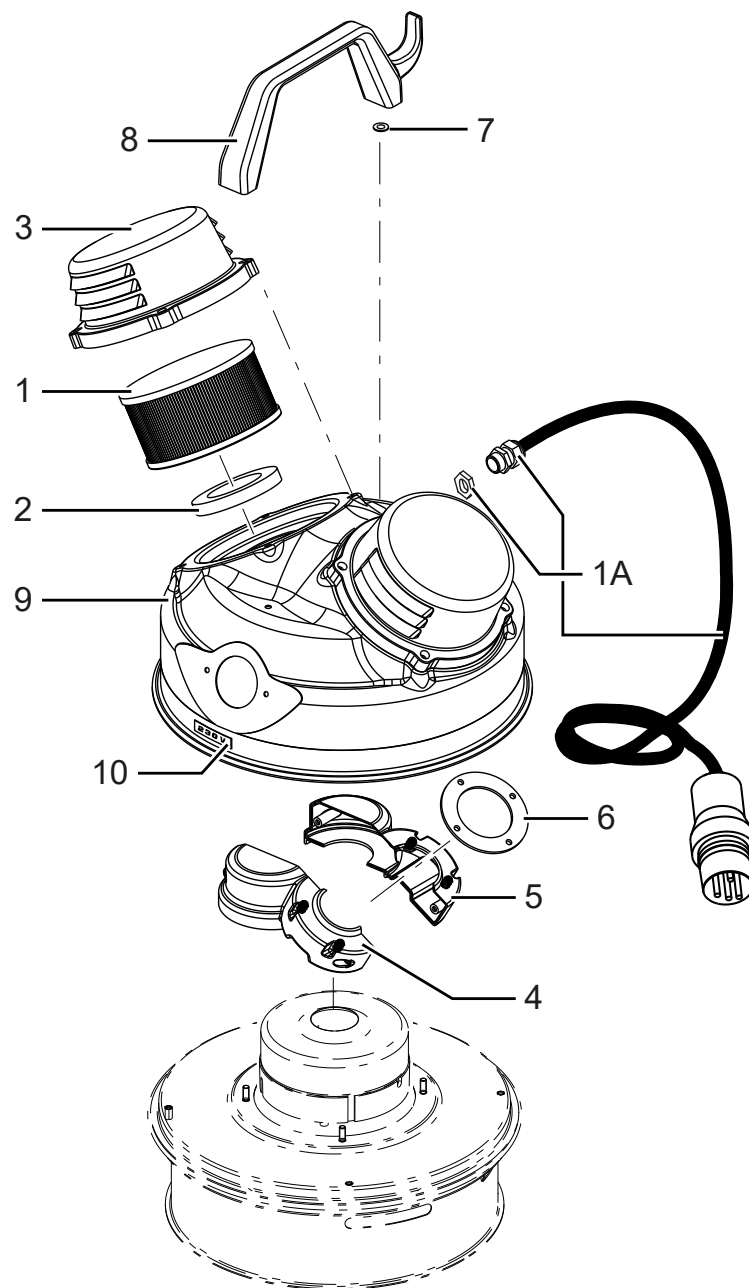


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081400850	4	Distanziale	Entretoise	Abstandshalter	Spacer	Espaciador
2	80554900	1	Guarnizione D280	Joint D280	Dichtung D280	D280 seal	Junta D280
3	4083901908	1	Morsettiera 3P	Bloc de jonction 3P	3P-Klemmenblock	Terminal Bloc 3P	Bloque de terminales 3P
4	4081801697	1	Piastra messa a terra	Plaque pour la mise à la terre	Erdungsplatte	Plate for grounding	Placa para la conexión a tierra
5	4081601463	1	Supporto motore	Porte-moteur	Motorhalterung	Engine holder	Porta motor
6	4081601462	1	Blocco motore	Serrure à moteur	Motorblock	Motor lock	Bloqueo del motor
7	4081601437	2	Centraggio cover	Centrage de la couverture	Zentrierung des Deckels	Cover centering	Centrado de la tapa
8	4081700876	1	Adesivo di terra	Autocollant Terre	Erdungsklebstoff	Earth Adhesive	Adesivo Terra
9	4084001026	3	Fascetta	Attache-câble	Kabelbinder	Cable Tie	Brida para cables
10	4081801686	1	Anello di arresto motore maschio Bague d'arrêt du moteur mâle		Männlicher Motoranschlagring	Male Motor Stop Ring	Anello Fermamotore Maschio
11	4081801687	1	Anello di arresto motore femmina Bague d'arrêt du moteur femelle		Weiblicher Motoranschlagring	Female Motor Stop Ring	Anillo de parada del motor hembra
12	4081601444	4	Supporto per accessori	Porte-accessoires	Halterung für Zubehör	Accessories holder	Soporte para accesorios
13	Z8 17602	2	Guarnizione motore	Joint de moteur	Motordichtung	Motor Gasket	Junta del motor
14	4081401017	2	Distanziale	Espaceur	Abstandshalter	Spacer	Espaciador
15	4081601464	1	Fissaggio Motore	Fixation du moteur	Befestigung des Motors	Motor Fix	Reparación del motor
16	4085400024	1	Motore 230V	Moteur 230V	Motor 230V	Motor 230V	Motor 230V
16	4085400026	1	Motore 110V	Moteur 110V	Motor 110V	Motor 110V	Motor 110V
17	4081701873	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta del motor
18	4081701385	1	Guarnizione testata	Joint de tête motorisé	Kopfdichtung	Motor head gasket	Junta de culata motorizada
1A	4083902107	1	Kit cavi motore	Kit de câble moteur	Motorkabel-Kit	Cable motor Kit	Kit de cables del motor
2A	4081701865	1	Kit insonorizzante	Kit d'insonorisation	Schalldämmungs-Kit	Soundproof Kit	Kit de insonorización
3A	4089100799	1	Kit filtro antidisturbo	Kit de filtre anti-bruit	Geräuschfilter-Bausatz	Filter interference Kit	Kit de filtro de ruido

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
4-R0

VHS010 Z22

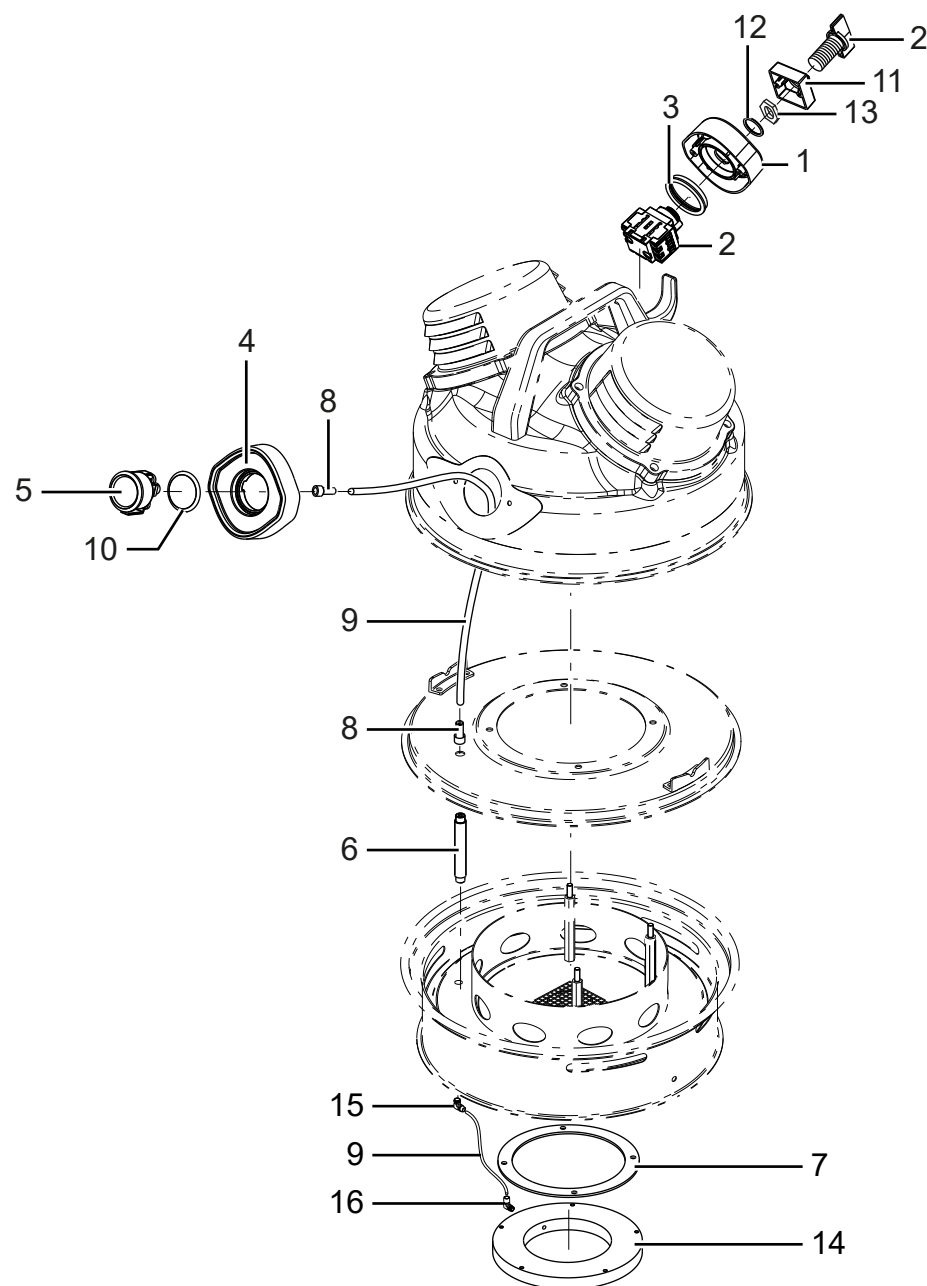


POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	???	2	Filtro di raffreddamento	Filtre de refroidissement	Kühlungsfilter	Cooling filter	Filtro de refrigeración
2	80556200	2	Guarnizione del filtro	Joint de filtre	Filterdichtung	Filter seal	Junta del filtro
3	4081200677	2	Coperchio del filtro	Couvercle du filtre	Filterabdeckung	Filter Cover	Tapa del filtro
4	4081200583	1	Convogliatore d'aria destro	Convoyeur à air droit	Rechter Lufttransporteur	Right Air Conveyor	Transportador neumático derecho
5	4081200584	1	Convogliatore d'aria sinistro	Convoyeur à air gauche	Linker Luftförderer	Left Air Conveyor	Transportador de aire izquierdo
6	Z8 17005	1	Guarnizione Bocchettone D50	Joint d'embouchure D50	D50 Einlassdichtung	D50 inlet seal	Junta entrada D50
7	???	1	Motore	Moteur	Motor	Motor	Motor
8	Z8 17325	1	Guarnizione motore	Joint de moteur	Motordichtung	Motor Seal	Junta del motor
9	???	1	Guarnizione motore	Joint de moteur	Motor Dichtung	Motor Seal	Junta del motor
10	4081801688	1	Maniglia	Poignée	Maniglia	Maniglia	Maniglia
11	4081601421	1	Coperchio superiore	Couvercle supérieur	Obere Abdeckung	Top Cover	Cubierta superior
12	Z8 17016	1	Adesivo 230V	Adhésif 230V	Aufkleber 230V	Sticker 230V	Adhesivos 230V
1A	4089100820	1	Kit cavo di alimentazione	Kit de câble d'alimentation	Netzkabel-Kit	Power cord Kit	Kit de cables de alimentación
1A	4089101028	1	Kit cavo di alimentazione UKP	Kit de câble d'alimentation UKP	UK-Netzkabel-Kit	UK power cord Kit	Kit de cable de alimentación UKP

GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION

TAV.
5-R0

VHS010 Z22



POS.	CODE	QNT	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4081601439	1	Pannello per interruttore	Panneau de commande	Paneel für Schalter	Panel for switch	Panel de interruptores
2	4083901742	1	Interruttore principale	Interrupteur	Hauptschalter	Main switch	Interruptores
3	4081701209	1	Guarnizione dell'interruttore principale		Joint de interrupteur	Dichtung des Hauptschalters	Main switch seal Junta del interruptores
4	4081601441	1	Supporto del vacuometro	Support de jauge à vide	Halterung für Vakuummeter	Vacuum gauge holder	Soporte para vacuómetro
5	4084001360	1	Vuotometro	Jauge à vide	Vakuummeter	Vacuum gauge	Vacuómetro
5	Z8 40400	1	Vuotometro 110V	Jauge à vide 110V	Vakuummeter 110V	110V Vacuum gauge	Vacuómetro 110V
6	4081401018	1	Distanziale per vuotometro	Entretoise de jauge à vide	Abstandhalter für Vakuummeter	Vacuum gauge spacer	Distanciador del vacuómetro
7	Z8 17056	1	Guarnizione D100	Joint D100	D100-Dichtung	D100 seal	Junta D100
8	4084001294	2	Raccordo 1/8 F	Raccordement 1/8 F	Anschluss 1/8 F	Connection 1/8 F	Conexión 1/8 F
9	4084001295	0,3	Tubo D4	Tuyau D4	D4-Rohr	D4 pipe	Tubo D4
10	4084001591	2	O-ring 4x1	O-ring 4x1	O-ring 4x1	O-ring 4x1	O-ring 4x1
10	4084001592	1	O-ring 10x1	O-ring 10x1	O-ring 10x1	O-ring 10x1	O-ring 10x1
10	4084001594	1	O-ring 34,65x1,78	O-ring 34,65x1,78	O-ring 34,65x1,78	O-ring 34,65x1,78	O-ring 34,65x1,78
11	4081601440	1	Pannello frontale per interruttore	Panneau avant de l'interrupteur	Frontplatte für Schalter	Front panel for switch	Panel frontal para interruptor
12	4084001289	1	O-ring 19x2	O-ring 19x2	O-ring 19x2	O-ring 19x2	O-ring 19x2
13	Z8 40231	1	Ghiera 1/2	Écrou à anneau 1/2	Ringmutter 1/2	Ring Nut 1/2	Tuerca anular 1/2
14	4081401020	1	Presa di pressione	Prise de pression à vide	Vakuum-Manometer	Vacuum Pressure Gauge	Toma de presión de vacío
15	4084001576	1	Raccordo 1/8 M	Raccordement 1/8 M	Anschluss 1/8 M	Connection 1/8 M	Conexión 1/8 M
16	4084001577	1	Raccordo M5 M	Raccordement M5 M	Anschluss M5 M	Connection M5 M	Conexión M5 M

